

Sofia Toumanidou

Freelance Translator

Highly motivated Translator with one year experience in English-Greek translations. Flexible in the ability to adapt to challenges when they arise. Looking to further improve translation skills by working in various working environments.

Voluntary experience

Recruiting Lead / [ClimateScience](#) Online

Since April 2021

- Recruiting new Translators to join the team via social media and Professional translator networks.
- Interviewing the applicants via Zoom.
- Assigning the applicants with a trial task on translation.
- Reviewing, identifying the flaws and evaluating the task.
- Making sure that the applicant meets the criteria.
- With the assistance of a second reviewer, deciding whether to recruit the applicant.

Volunteer Translator / [Global Voices](#) Online

Since March 2021

- Providing services translating English into Greek. Translating and reporting on what is being said in citizen media worldwide. Three articles that I translated were published and one of them reached the first three most viewed articles of the week.

Volunteer Translator / [Translators Without Borders](#) Online

Since May 2020

- Providing services translating English into Greek. I provide translated content for non-profit organizations such as Doctors Without Borders, UNICEF, Hamogelo tou paidiou and Handicap International.

Volunteer English Teacher / [AIESEC](#) Brno, Czech Republic

From September 2018 to October 2018

- Teaching students between the ages of 7-18 years old.
- The aim of this project was to get to know students from other countries and share our culture while collaborating for the main purpose which was to meet, teach and entertain children in English.
- Preparing interactive presentations and activities such as discussions, quizzes, dances and games.
- Participating in school events like ceremonies or trips.

✉ sofia.artemis.toumanidou@gmail.com
🏠 Horsham, England
📅 30 years old
🔑 <http://www.proz.com/profile/3094309>
🇬🇷 Greek, Hellenic
☎ +44787016969

Languages

English



Greek



German



Interests

Travelling

Cycling

Hiking

3D Printing

in @<https://www.linkedin.com/in/sofia-toumanidou-707b1>

🐦 @<https://twitter.com/SofiaToumanidou2>

Education

Diploma in Applied Translation / [EL-Translations](#) Online

Since March 2021

Professional training covering all aspects of the organisation, promotion and development of a translator

-Translator's Starter Toolkit

-CAT tools

-SDL Studio Intermediate-Advanced

-Terminology and Translation of European Union Law documents

-Legal Translation

CELTA (Certificate in English Language Teaching to Adults) / [CLIC International House of Seville](#) Online

From July 2020 to August 2020

It is provided by Cambridge Assessment English through authorised Cambridge English Teaching Qualification centres.

BA in Theology / [Aristotle University](#) Thessaloníki, Greece

From September 2010 to November 2018

Skills

SDL Trados

Memsources

Matecat

Wordfast Anywhere

Crowdin

Slack

MS Word

MS Power Point

MS Excel